



ВОСКРЕСНОЕ ЄВАНГЕЛІЄ  
ЧИТАЄМОЄ НА УТРЕНН  
II-Є

С ПЕРЕВОДОМ И ОБЪЯСНЕНИЕМ



Киев

## Евангелие от Иоанна, зачало 67, глава 21,

### стихи 15-25.

Во время оно, явися иисх  
оучникѡмъ своимъ, воста въ  
мёртвыхъ, и глагола симонъ петръ:  
симоне иѡнинъ, любиши ли мѧ паче  
сѣхъ; Глагола емъ: ѣй, гдѣи, ты вѣси,  
якъ люблю тѧ. Глагола емъ: паси  
ягнцы моѧ. Глагола емъ пакн второѣ:  
симоне иѡнинъ, любиши ли мѧ;  
Глагола емъ: ѣй, гдѣи, ты вѣси, якъ  
люблю тѧ. Глагола емъ: паси овцы  
моѧ. Глагола емъ третиѣ: симоне  
иѡнинъ, любиши ли мѧ; ѡкорбѣ (же)  
петръ, якъ рече емъ третиѣ: любиши  
ли мѧ; и глагола емъ: гдѣи, ты вѣ  
вѣси: ты вѣси, якъ люблю тѧ.  
Глагола емъ иисх: паси овцы моѧ.  
Аминь, аминь глѡ тебѣ: егда былъ  
еси юнъ, похлалъ еси сѧмъ, и хо-  
дилъ еси, а може хотѣлъ еси: егда же  
состарѣшися, воздѣжеши рѣцѣ твои,  
и ииъ тѧ похлещъ, и ведѣтъ, а може  
не хочеш. Сѣ же рече, назнаменъ,  
кобю смёртѣю прослѣвитъ бѣа. И сѧ  
рѣкъ, глагола емъ: иди по мнѣ.  
Обрачыся же петръ видѣ оучникѧ,  
егоже люблѧше иисх, вслѣдъ идѣща,

В то время, воскреснув из  
мёртвых, и явившись своим  
ученикам, Иисус спрашивает  
Симона Петра: **Симон, сын Ио-  
ны, любишь ли ты Меня боль-  
ше, чем остальные ученики?**  
Тот отвечает Ему: да, Господи.  
Ты ведь знаешь, как я люблю  
Тебя. Иисус говорит ему: **пasi  
ягнят Моих.** Затем Иисус  
вновь спрашивает его: **Симон,  
сын Ионы, любишь ли ты Ме-  
ня?** Тот отвечает: да, Господи.  
Ты ведь знаешь, что я люблю  
Тебя. Иисус говорит ему: **будь  
пастырем овец Моих.** Спраши-  
вает Он в третий раз: **Симон,  
сын Ионы, любишь ли ты Ме-  
ня?** Пётр, огорчась, что Он в  
третий раз спрашивает его:  
**любишь ли ты Меня?** — гово-  
рит Ему: Господи, Тебе всё из-  
вестно; Ты ведь знаешь, что я  
люблю Тебя. Иисус говорит  
ему: **пasi овец Моих. Уверю  
тебя: когда ты был молод, ты  
одевался и шёл, куда хотел; а  
когда состаришься, другие оде-  
нут тебя и поведут туда, куда  
ты не хочешь, где ты раски-  
нешь руки свои.** — Это Он ска-  
зал, давая понять, какой смер-  
тью тому предстоит просла-  
вить Бога.\* — После этих слов  
Иисус говорит ему: **пойдѣм со  
Мною.** Оглянувшись, Пётр  
увидел, что за ними идёт лю-

И́же и́ возлеже́ на вѣчерн на пѣрси ѿгво́  
и́ рече́: гдѣи, кто́ ѣсть преда́и тѣ; **Сего́**  
вѣдѣвъ пѣтръ, глаго́ла и́исови:  
гдѣи, се́и же что́; Глаго́ла ѿмъ и́исъ:  
я́ще хощѣ, да то́и пребыва́етъ,  
до́ндеже прѣидѣ, что́ къ тебѣ; ты по  
мнѣ грѣди. И́зиде же сло́во се́ въ  
братѣю, я́кво о́чнкъ то́и не о́умретъ.  
И́ не рече́ ѿмъ и́исъ, я́кво не о́умретъ,  
но: я́ще хощѣ то́мъ пребыва́ти,  
до́ндеже прѣидѣ, что́ къ тебѣ; Се́и  
ѣсть о́чнкъ свидѣ́тельствъи ѿ си́хъ,  
и́же и́ написа́ сѣ: и́ вѣмъ, я́кво  
и́стинно ѣсть свидѣ́тельство ѿгво́.  
Сѣтъ же и́ и́на мно́га, я́же сотвори́  
и́исъ, я́же я́ще бы по ѣ́диномъ пи́сана  
быша, ни само́мъ мнѣ (всемъ) ми́ръ  
вмѣстѣти пи́шемыхъ кни́гъ. А́минь.

\* Пётр был распят вниз головой в Риме летом 64 г., во время преследований христиан императором Нероном.

## ЛЮБОВЬ

На берегу был разложен огонь, на котором лежала рыба. Христос говорит: пойдите, принесите пойманное сейчас. Вытянули сеть, стали считать, оказалось 153 рыбы. Христос говорит: «приходите, пообедайте»... Никто не смел спросить у Христа: «кто ты?». С великим трепетом чувствовал каждый, что это — Господь. Руки не поворачивались взять пищу. Христос поднялся и Сам раздал.

Здесь начинается одиннадцатое — последнее — Воскресное Евангелие. Воскресший Христос обедает с учениками, ранним утром на берегу моря Тивериадского. У Христа уже особое тело: близкие ученики узнают Его не столь глазами, сколь чувством сердца, ибо человеческое тело Христа уже прославлено. Христос сидит у костра с учениками. Во всём мире — всё как прежде. Никто не знает, что

бимый ученик Иисуса, тот самый, который, припав во время ужина к плечу Иисуса, спросил: Господи, кто предаст Тебя? Увидев его, Пётр спросил Иисуса: **Господи, а ему что? Иисус ответил: если я захочу, он будет жить до Моего возвращения; но что тебе до того? Ты за мной иди.** И среди братьев разнёсся слух, что этот ученик не умрёт. Но Иисус не сказал, что тот не умрёт; Он лишь сказал: **если Я захочу, он будет жить до Моего возвращения; но что тебе до того?** Этот самый ученик и поведал обо всём, что здесь написано, и мы знаем: всё сказанное им — истина. Иисус же ещё многое совершил, но если об этом писать подробно, то, думаю, весь мир не смог бы вместить написанных книг. Аминь.

Творец вселенной, как человек, сидит на берегу одного небольшого глухого моря. Конечно, была тишина, тогда на этом берегу, ибо все ветра должны были остановиться.

«Симон Ионин, любишь ли ты Меня, больше нежели они?» — «Паси агнцев Моих». «Симон Ионин. Любишь ли ты Меня?..» — «Господи, Ты всё знаешь, Ты знаешь, что я люблю тебя». Господь восстанавливает Петра. Ведь Пётр отрёкся от Него, три раза, и должен быгть восстановлен так же три раза. «Симон Ионин, любишь ли ты Меня?»... Какая безмерность любви, — ни тени упрёка, ни волоска горечи, — ничего, кроме любви. Пётр ужасное преступление совершил — отрёкся от любимого близкого Господа, при Нём же, когда уничтожен Он был, и вдруг; «Любишь ли ты Меня *больше, нежели они?*»... более, нежели те, которые не отрекались. «Паси овец Моих», три раза говорю тебе, отныне уничтожаются три *твоих* раза. Ведь ты плакал, Пётр, слёзы твои подвели тебя ко Мне. Я восстанавливаю твоё апостольство... И сказал ещё слова, давая разуметь, какую смертью Пётр прославит Бога.

Тивериадское море. Особым зрением узнаваемый, вочеловечившийся, пострадавший Творец вселенной, в образе человека. Бедные галилейские рыбаки, с трудом поймавшие 153 рыбы и не знающие ещё, что им назначено уловить более, может быть, 153 миллиардов людей, для введения в чертоги Бога...

Великого значения полно каждое слово, каждая фраза Христа. И явный и скрытый смысл в них велик. Потому что все слова и все события Евангелия относятся и к личной судьбе каждого человека. Если не всем из нас Христос говорит: «Паси агнцев Моих», то к каждому из нас обращается Христос: «Любишь ли ты Меня?» И что можем ответить мы, знающие, что любовь к Богу неотделима от любви к Его заповедям. Что ответим мы Христу, на последнем Его Суде, когда лицом к Лицу узрим Бога, и Он спросит каждого, как спросил Петра на тивериадском берегу: «Любишь ли ты Меня?» — Мы все сможем ответить: «Господи, Ты всё знаешь»... но каждый ли из нас докончит: «Ты знаешь, что я люблю Тебя»?

***Архиепископ Иоанн Сан-Францисский (Шаховской)***